

## CAPITOLATO D'ONERI

### SERVIZIO DI TRASPORTO LOCALE DELLE OPERE ESPOSTE ALLA 17. MOSTRA INTERNAZIONALE D'ARCHITETTURA PROVENIENTI DA PAESI U.E. ED EXTRA U.E., COMPRESSE OPERAZIONI DOGANALI E BELLE ARTI IN ANDATA E RITORNO E COLLETTAMENTO, RITIRO, STOCCAGGIO E RIDISTRIBUZIONE DEGLI IMBALLI

#### Art. 1 Oggetto dell'appalto

L'appalto ha per oggetto il servizio di trasporto locale delle opere che verranno esposte nell'ambito della 17. Mostra Internazionale d'Architettura, in programma presso gli spazi espositivi dell'Arsenale e dei Giardini di Venezia con i tempi di svolgimento di seguito indicati:

- Preapertura: 20 e 21 maggio 2021
- Inaugurazione: 22 maggio 2021
- Chiusura: 21 novembre 2021

provenienti da paesi U.E. ed extra U.E., comprensivo dei servizi di trasporto locale presso le aree espositive della manifestazione di cui sopra, ovvero Padiglione Centrale Giardini e Arsenale (Corderie, Artiglierie, Sale d'Armi, Padiglione Italia ed eventuali altri spazi individuati all'interno dell'area), operazioni doganali e Belle Arti in andata e ritorno, collettamento, trasporto a magazzino, stoccaggio e riconsegna negli spazi espositivi degli imballi delle opere.

L'appalto prevede pertanto l'esecuzione dei servizi di trasporto locale delle opere e movimentazione e stoccaggio degli imballi delle stesse da svolgere come illustrato e secondo quanto previsto dai successivi articoli e dagli altri documenti di gara richiamati dal Capitolato d'Oneri, in ogni caso con un livello qualitativo professionale adeguato all'importanza dei beni oggetto del servizio. La supervisione e il controllo del servizio saranno a cura del Coordinatore del Servizio incaricato dalla Fondazione La Biennale di Venezia (nel seguito anche solo "Biennale"), il cui nominativo sarà segnalato all'aggiudicatario dell'appalto a seguito dell'aggiudicazione dello stesso, come meglio precisato al successivo art. 1.2.

**Durata dell'appalto: dal 15 febbraio 2021 al 31 gennaio 2022**

La procedura di gara è espletata tramite la *Piattaforma elettronica di e-procurement* disponibile nella sezione "Bandi di gara" del profilo della Biennale all'indirizzo <https://www.labiennale.org/it> accessibile anche al seguente link diretto: <https://labiennale.acquistitelematici.it/>.



**Importo complessivo a base di gara per i servizi di cui agli artt. 1, 2 e 3 comprensivo di mezzi, materiali, attrezzature e personale (conducente dei mezzi incluso), maggiorazioni per le eventuali ore notturne e festive e oneri per la sicurezza**

**Euro 277.643,00 al netto di IVA**

Importo a base di gara per l'esecuzione del servizio (soggetto a ribasso): 270.000,00 euro al netto d'IVA

Oneri per la sicurezza (non soggetti a ribasso): 7.643,00 euro al netto d'IVA.

*Gli oneri per la sicurezza relativi ai rischi interferenziali per l'esecuzione del servizio oggetto dell'appalto, calcolati analiticamente nel DUVRI allegato, facente parte integrante dell'appalto, non sono soggetti a ribasso.*

L'operatore economico partecipante al procedimento concorrenziale dovrà presentare, come previsto e richiesto dal punto 9 del Disciplinare di Gara (rif. punto 2. *Contenuto della "Busta - Offerta economica"*), l'offerta proposta per l'esecuzione del servizio di cui all'appalto. In sede d'offerta il concorrente dovrà infatti indicare nell'Allegato B.1 *Dichiarazione di offerta economica*, reperibile sulla Piattaforma elettronica di e-procurement della Biennale al link <https://labiennale.acquistitelematici.it/> riferito alla procedura in oggetto:

- 1) l'offerta economica proposta per l'esecuzione del servizio di cui all'appalto espressa in ribasso percentuale sull'importo a base di gara sopra indicato;
- 2) i prezzi che hanno concorso alla formulazione dell'offerta. Il concorrente dovrà indicare distintamente alla sezione *Elenco prezzi* del suddetto Allegato B.1 *Dichiarazione di offerta economica* i costi per i servizi di trasporto opere, operazioni doganali e di Belle Arti e movimentazione e stoccaggio imballi. Detti valori, concorrenti alla formazione dell'importo complessivo offerto, saranno valutati ai fini della verifica della congruità dell'offerta, e pertanto al fine di individuare l'eventuale anomalia della medesima, e saranno ritenuti validi, in caso di assegnazione dell'appalto, per la liquidazione degli eventuali servizi aggiuntivi ed analoghi rispetto a quelli indicati nel Capitolato d'Oneri richiesti durante la vigenza dell'appalto.

Fermo restando che la Biennale si riserva il diritto di richiedere servizi aggiuntivi in più rispetto all'importo complessivo posto a base di gara, nell'eventualità in cui per ragioni logistico-allestitive venga richiesta l'attivazione di servizi in quantità maggiore rispetto a quanto illustrato al successivo art. 2 *Descrizione del servizio* e specificato nell'art. 3 *Specifiche di esecuzione del servizio* e l'aggiudicatario non sia in grado di provvedere a tale richiesta, la Biennale eserciterà il diritto di rivolgersi ad altri operatori economici in grado di soddisfare le proprie contingenti esigenze di servizio. Resta tuttavia fin d'ora inteso che quanto dovuto per tali servizi aggiuntivi - richiesti all'aggiudicatario e debitamente autorizzati dal Coordinatore del Servizio - sarà liquidato a consuntivo, previa validazione dello stesso da parte della





Biennale, laddove possibile alle condizioni economiche offerte dall'aggiudicatario medesimo nell'ambito del procedimento concorrenziale come sopra precisato.

#### **Art. 1.1 Sedi interessate dal servizio**

##### Arsenale:

- Corderie: circa 6.500 mq, lunghezza circa 320 m, larghezza circa 20 m;
- Artiglierie: circa 2.700 mq, lunghezza circa 185 m, larghezza circa 15 m;
- Sale d'Armi: costituite da due gruppi, Sale d'Armi Nord e Sale d'Armi Sud, edifici storici di circa 5.300 mq, pavimentazioni in legno o in cls liscio, pareti in mattoni faccia a vista;
- Magazzino Isolotto: circa 600 mq;
- Tese Vergini: circa 1.900 mq;
- Tese dei Soppalchi: circa 1.000 mq - soppalco di 2 piani per complessivi 700 mq;
- Tese Cinquecentesche: circa 2.800 mq;
- Teatro Piccolo Arsenale: circa 800 mq;
- Biglietterie interne: circa 100 mq.

##### Giardini :

- Padiglione Centrale: circa 4.000 mq;
- Padiglione Stirling: circa 300 mq;
- Blocchi biglietteria: n. 4 strutture posizionate in area esterna, dimensioni indicative 6.0x2.50 mt cadauna.

La distribuzione degli spazi delle sedi sopra indicate viene esplicitata nell'Allegato 1 *Planimetria Arsenale* e nell'Allegato 2 *Planimetria Giardini*, comprensivi degli elaborati grafici, reperibili sulla *Piattaforma elettronica di e-procurement* della Biennale al link <https://labiennale.acquistitelematici.it/> riferito alla procedura in oggetto.

**E' fatto obbligo da parte dei soggetti partecipanti al procedimento concorrenziale di prendere visione delle aree e degli spazi dove dovranno essere svolti i servizi di cui trattasi. Per effettuare il sopralluogo gli interessati dovranno pertanto presentare, con almeno 72 ore d'anticipo rispetto al termine di presentazione delle offerte indicato al punto 11 del Disciplinare di gara, apposita richiesta scritta utilizzando esclusivamente l'area messaggistica denominata "Messaggi" presente all'interno della sezione relativa alla procedura di gara in oggetto sulla *Piattaforma elettronica di e-procurement* della Biennale. Del sopralluogo dovrà essere controfirmato apposito verbale: la Biennale rilascerà di conseguenza specifica attestazione di sopralluogo avvenuto da allegare all'offerta con le modalità illustrate al punto 9 del Disciplinare di gara (rif. *Contenuto della "Busta - Documentazione Amministrativa"*).**





### **Art. 1.2 Sede operativa e referenti dell'aggiudicatario e della Biennale**

Per un'efficiente ed efficace gestione del servizio l'aggiudicatario, ove non l'avesse, deve attivare e mantenere per tutta la durata dell'appalto una sede operativa presso il Comune di Venezia. Dovrà essere definita inoltre dall'aggiudicatario la struttura organizzativa con cui il Coordinatore del Servizio della Biennale dovrà rapportarsi in fase di esecuzione del servizio, al fine di assicurare qualità e tempi di esecuzione delle attività rispondenti alle effettive esigenze della Biennale.

In linea generale e non esaustiva, con riferimento alla struttura organizzativa da prevedere e predisporre, vanno previste le seguenti figure di riferimento a cui sono demandate le procedure gestionali sotto indicate, che rappresentano un obbligo minimo ed inderogabile nell'esecuzione delle attività d'appalto:

1.2.a un (1) Gestore del Servizio (GdS), figura di riferimento per i rapporti con la Biennale, avente la facoltà di ottemperare a tutti gli adempimenti previsti dal Capitolato d'Oneri. Il Gestore del Servizio dovrà essere l'interfaccia unica con la Biennale e dovrà avere potere decisionale per tutti gli aspetti del capitolato, nonché per gli obiettivi qualitativi dello svolgimento del servizio del capitolato stesso. In breve al GdS devono essere delegate le seguenti principali funzioni:

- gestione e programmazione, organizzazione e coordinamento delle attività e delle risorse previste dal capitolato, nonché delle richieste e segnalazioni pervenute dalla Biennale;
- redazione e controllo contabilità;
- raccolta e trasmissione di tutte le documentazioni richieste.

1.2.b Referenti Operativi (RO) in numero minimo di uno (1) per la sede dell'Arsenale e uno (1) per la sede dei Giardini, che dovranno garantire la propria presenza fisica presso le sedi interessate dal servizio – e, in caso di assenza o impedimento, dovranno essere pertanto tempestivamente sostituiti – e dovranno svolgere in linea generale ma non esaustiva i compiti sotto indicati:

- intervenire, decidere e rispondere direttamente riguardo all'espletamento dei servizi e su eventuali problematiche insorgenti;
- controllare e far osservare a tutto il personale impiegato le funzioni e i compiti;
- avvisare tempestivamente il Coordinatore del Servizio della Biennale di ogni problematica o variazione sorta nel corso del servizio.

Da parte sua la Biennale nominerà un proprio Coordinatore del Servizio (CdS), al quale sarà demandata la gestione dei rapporti con l'aggiudicatario in merito alla gestione del servizio e al controllo dell'esecuzione dello stesso.

### **Art. 2 Descrizione del servizio**

L'appalto prevede l'esecuzione dei servizi di seguito specificati:



- Servizio di supporto logistico-operativo e consulenza in materia di trasporto di materiali e opere d'arte per la 17. Mostra Internazionale d'Architettura, come meglio descritto al successivo punto 2.1 e 3.1.
- Operazioni di trasporto locale in andata e in ritorno dai luoghi di arrivo a Venezia alle sedi espositive della 17. Mostra Internazionale d'Architettura (per sede di mostra si intende lo spazio o la sala di collocazione espositiva dell'opera) come meglio descritto ai successivi punti 2.2 e 3.2.
- Operazioni doganali (e Belle Arti, ove richieste) connesse all'importazione temporanea delle opere e alla successiva riesportazione delle stesse, come meglio descritto ai successivi punti 2.3 e 3.3.
- Operazioni di movimentazione e collettamento degli imballi delle opere dagli spazi espositivi ai punti indicati dal Coordinatore del Servizio, anche in idonei locali eventualmente reperiti e resi disponibili dalla Biennale, all'interno degli spazi espositivi dell'Arsenale e dei Giardini; trasporto a magazzino di stoccaggio e riconsegna a fine manifestazione degli imballaggi agli spazi o sale di collocazione delle opere, come meglio descritto ai successivi punti 2.4 e 3.4
- Stoccaggio degli imballi delle opere per il periodo di mostra in idonei spazi di magazzino individuati e messi a disposizione a propria cura e onere per la suddetta finalità dall'aggiudicatario stesso, come meglio descritto ai successivi punti 2.5 e 3.5.
- Servizi vari connessi, come meglio descritto ai successivi punti 2.6 e 3.6

L'aggiudicatario dovrà attenersi scrupolosamente e specificatamente alle sotto indicate modalità di esecuzione del servizio e ai relativi tempi.

Resta comunque fermo che, in funzione di eventuali esigenze contingenti, all'aggiudicatario del servizio di cui all'appalto potrà essere richiesta l'effettuazione di servizi diversi rispetto a quelli illustrati ai successivi punti da 2.1 a 2.6 (pertanto non previsti all'atto di stesura del Capitolato d'Oneri), quali ad esempio servizi di trasporto opere su gomma via terra, per i quali il Coordinatore del Servizio concorderà gli eventuali costi.

## **2.1 Supporto logistico-operativo e consulenza per il trasporto di materiali e opere**

L'aggiudicatario dovrà fornire alla Biennale in qualsiasi momento, su richiesta del Coordinatore del Servizio, consulenza e supporto operativo per quanto attiene il trasporto di opere e materiali, anche in fase di elaborazione del progetto generale della mostra, per la valutazione dei costi e della fattibilità.

Si fa presente che potrà essere richiesta all'aggiudicatario l'anticipazione di spese indispensabili per l'immediato ricevimento di opere e materiali, spese comunque di competenza della Biennale che saranno rimborsate dalla Biennale stessa su presentazione di documentazione fiscalmente valida, secondo le modalità di pagamento a seguire riportate al successivo art. 10. Sull'anticipazione di tali spese verrà riconosciuta all'aggiudicatario una commissione percentuale massima pari al 10% dell'importo anticipato.





## 2.2 Operazioni di trasporto locale delle opere

Il trasporto locale delle opere nazionali ed estere in arrivo e partenza dovrà includere tutte le operazioni di svincolo e ritiro presso i punti di arrivo a Venezia (Piazzale Roma – Tronchetto); e dovrà includere il trasporto delle stesse nelle sale o aree esterne in cui ha luogo la 17. Mostra Internazionale d'Architettura con idonei mezzi di sollevamento/trasporto e personale in quantità idonea a svolgere il servizio a regola d'arte e le operazioni inverse al termine della manifestazione.

Al momento del ritiro degli imballi l'aggiudicatario sarà tenuto ad una constatazione d'integrità del bene preso in consegna, con eventuale immediata segnalazione di qualunque tipo di danno o anomalia rilevata. Il ritiro e la riconsegna delle opere dovrà avvenire secondo modalità da concordare di volta in volta con il competente ufficio della Biennale. In via meramente indicativa, salvo diversa programmazione dell'aggiudicatario concordata e approvata dalla Biennale, viene indicato il ricorso a:

### Mezzi acquei:

- n. 80 viaggi tra inizio e fine mostra, con motobarche con gru della portata di almeno 200 q;
- n. 40 viaggi tra inizio e fine mostra, con motobarche con gru della portata di almeno 400 q;
- n. 20 viaggi tra inizio e fine mostra con motobarche con gru della portata di almeno 600 q.

I prezzi che l'operatore economico partecipante al procedimento concorrenziale indicherà alla sezione *Elenco prezzi* dell'allegato B.1 *Dichiarazione di offerta economica* dovranno comprendere anche la manodopera necessaria per le operazioni di carico/scarico in banchina e il trasporto fino allo spazio espositivo delle opere.

Per la movimentazione di opere e materiali che eccedano per peso o volume la portata delle dotazioni ordinarie di cui all'art. 3.2 (dotazioni ordinarie intese come carrelli, tartarughe, transpallet, muletti, ecc.) si richiedono anche i seguenti servizi:

### Mezzi di movimentazione e sollevamento:

- n. 2 servizi di noleggio giornaliero con operatore di minigrù cingolata con doppia alimentazione tipo Jekko SPX 1040 CDH o equivalente, comprensivo di trasporto a/da sede di utilizzo;
- n. 2 servizi di noleggio giornaliero con operatori di gru a cavalletto (gantry) con altezza massima di sollevamento di almeno cm 300 e peso massimo di sollevamento di almeno kg 4.000, comprensivo di trasporto a/da sede di mostra;
- n. 2 servizi di noleggio giornaliero con operatore di trasportatore su scala (tipo Pianoplan o equivalente) con portata max di almeno kg 600, comprensivo di trasporto a/da sede di utilizzo.

I prezzi applicati, proposti ed indicati dall'aggiudicatario alla sezione *Elenco prezzi* dell'allegato B.1 *Dichiarazione di offerta economica*, si intendono fin d'ora onnicomprensivi di nolo mezzi e macchinari per il carico e lo scarico, carico nel luogo di ritiro e scarico in banchina per il trasporto nelle motobarche, comprese le forniture complementari (carburante,





soste, ecc.), la prestazione del/degli operatore/i addetto/i all'utilizzo dei mezzi e quant'altro non specificato.

**L'operatore economico partecipante al procedimento concorrenziale dovrà presentare in sede d'offerta, con le modalità illustrate al punto 9 del Disciplinare di gara (rif. *Contenuto della "Busta – Documentazione Amministrativa"*), copia delle autorizzazioni al trasporto su gomma e acqua necessarie per lo svolgimento del servizio, tra cui in particolar modo l'autorizzazione al trasporto merci in conto terzi rilasciata dal Comune di Venezia - in base a quanto prescritto dal Regolamento comunale in attuazione della L. R. 63/93.**

La consegna delle opere nelle sedi espositive della 17. Mostra Internazionale d'Architettura dovrà concludersi entro il 15 maggio 2021, sulla base di programmi e disposizioni predisposti dalla Biennale, che potrà comunque provvedere a modificare il termine suindicato per ragioni di economicità del servizio ed esigenze allestitivie.

La restituzione delle opere avverrà invece a partire dalla chiusura della manifestazione di cui sopra, prevista per il 21 novembre 2021, e dovrà essere conclusa entro il 31 dicembre 2021, secondo disposizioni e calendari predisposti dalla Biennale, che potrà comunque prevedere modifiche al termine suindicato per ragioni di economicità del servizio ed esigenze disallestitive.

### **2.3 Operazioni doganali**

Il servizio comprende lo svolgimento, in orario normale straordinario e festivo, di tutte le operazioni doganali, anche fuori circuito, connesse all'importazione temporanea delle opere per i Paesi extra U.E. e successiva riesportazione delle stesse ed operazioni di Belle Arti a Venezia (ove richieste).

Indicativamente si prevede la realizzazione di n. 160 operazioni doganali tra l'inizio e la fine della 17. Mostra Internazionale d'Architettura.

### **2.4 Operazioni di movimentazione interna ritiro e riconsegna degli imballi**

Per le opere esposte alla 17. Mostra Internazionale d'Architettura l'aggiudicatario dovrà effettuare la rimozione di tutti gli imballaggi dagli spazi espositivi, provvedendo con idoneo personale e mezzi al trasferimento degli stessi al punto di raccolta presso le aree espositive indicato dalla Biennale e la relativa redistribuzione, a fine manifestazione, dal medesimo punto presso gli spazi di mostra. Al momento del ritiro è richiesta una constatazione delle condizioni degli imballi che, se necessario, dovranno essere resi idonei alla movimentazione (ad esempio, mediante fissaggio/chiusura dei coperchi, filmatura e pallettizzazione di imballi e materiali sciolti).

Al momento della riconsegna, gli imballi dovranno essere posizionati per quanto possibile nelle sale e negli spazi di esposizione delle rispettive opere, salvo diverse indicazioni date dal Coordinatore del Servizio.





Sulla base delle presumibili esigenze, salvo diversa programmazione e organizzazione dell'aggiudicatario, sono previste la movimentazione e lo stoccaggio di complessivi 1.100 metri cubi di imballi di varia natura (comprendenti ad esempio, ma non in via esaustiva, casse in legno, gabbie, cavalletti, imballi morbidi, riempitivi, cartoni, bancali).

Resta tuttavia fermo che per specifiche esigenze l'aggiudicatario potrà essere chiamato a fornire servizi aggiuntivi rispetto a quelli sopra illustrati, per i quali s'impegna fin d'ora, come meglio specificato al successivo art. 10, ad applicare le condizioni offerte nell'ambito del procedimento concorrenziale con l'offerta economica formalizzata e presentata attraverso l'allegato B.1 *Dichiarazione di offerta economica*.

## **2.5 Servizio di stoccaggio degli imballi**

Gli imballi delle opere dovranno essere ritirati dagli spazi espositivi della 17. Mostra Internazionale d'Architettura e successivamente trasferiti e custoditi con cura in idoneo spazio di stoccaggio per il periodo di svolgimento della manifestazione.

L'aggiudicatario si renderà inoltre responsabile del rifacimento e/o sostituzione di eventuali imballi danneggiati o smarriti durante le operazioni di ritiro stoccaggio e riconsegna.

## **2.6 Servizi vari connessi**

Per eventuali esigenze della Biennale, legate al transito e al magazzinaggio delle opere e/o dei materiali, viene richiesta all'aggiudicatario la disponibilità di un magazzino per lo stoccaggio di opere e/o materiali, di superficie non superiore a 200 mq, provvisto di controllo della temperatura e di sistema di sorveglianza.

## **Art. 3 Specifiche di esecuzione del servizio**

L'operatore economico aggiudicatario dell'appalto dovrà garantire l'esecuzione del servizio, presso le sedi della Biennale di cui all'art 1.1, secondo le modalità e le tempistiche illustrate all'art. 2 e ai successivi punti da 3.1 a 3.6, con l'avvertenza che presso suddette sedi lo stesso dovrà disporre dell'attrezzatura necessaria per la consegna e la movimentazione delle casse delle opere.

### **3.1 Supporto logistico-operativo e consulenza per il trasporto di materiali e opere**

Il servizio fornito dall'aggiudicatario dovrà essere "dedicato" alla Biennale, con messa a disposizione di competenze specifiche in materia di trasporto opere e materiali: tale servizio dovrà essere fornito garantendo altresì l'operatività continuativa di un'unica persona di riferimento preposta alla gestione del servizio stesso che, nell'effettuare quanto di seguito illustrato, dia giornalmente al Coordinatore del Servizio comunicazione dello stato di avanzamento del servizio (barche impiegate, numero di viaggi, volumi trasportati,





tempistiche, etc.) e provveda al coordinamento degli agenti presso i punti di arrivo delle opere.

La Biennale eserciterà una funzione di supervisione e coordinamento, richiedendo all'aggiudicatario informazioni e consulenze specifiche di settore, al fine di un'ottimale definizione degli aspetti operativi legati al progetto di mostra. L'aggiudicatario è tenuto a fornire, in ogni momento, il supporto operativo e la consulenza ritenuti utili dalla Biennale: in particolare dovranno essere curati e svolti tutti i necessari lavori d'ufficio per l'esecuzione del servizio; dovranno essere tenuti tutti i necessari contatti con i corrispondenti per l'arrivo a Venezia delle opere e le operazioni inverse; dovranno essere curate le trasmissioni di documenti di trasporto, documenti doganali e tutto quanto necessario; dovrà essere curata la stesura, in accordo con l'ufficio incaricato della Biennale, dei calendari d'arrivo e rispedizione delle opere; dovranno essere gestite e curate le operazioni attinenti alle domande, alla compilazione di moduli, all'assistenza ai vari punti di arrivo e partenza delle opere con controllo mezzi, stivaggio carichi, raccolta documenti di viaggio, eccetera.

### 3.2 Operazioni di trasporto locale delle opere

**Il servizio di ritiro e consegna delle opere si intende dedicato ed esclusivo e, sulla base della programmazione concordata con il Coordinatore del Servizio, dovrà essere effettuato nel più breve tempo possibile per ridurre al minimo i tempi di trasferimento delle opere dai punti di arrivo alle sedi di mostra.**

L'aggiudicatario dovrà garantire che le motobarche siano autorizzate al trasporto merci in conto terzi per la laguna di Venezia: suddetta condizione in capo all'aggiudicatario in qualità di impresa singola, in capo al subappaltatore in caso di subappalto ovvero in capo alla mandante/mandataria in caso di costituenda A.T.I., dovrà essere attestata da copia dell'autorizzazione al trasporto merci in conto terzi rilasciata dal Comune di Venezia - in base a quanto prescritto dal Regolamento comunale in attuazione della L. R. 63/93 - che, come indicato nel Disciplinare di Gara (rif. *Contenuto della "Busta – Documentazione Amministrativa"*), dovrà essere presentata in sede d'offerta dall'operatore economico partecipante al procedimento concorrenziale.

I mezzi acquei dovranno essere regolarmente collaudati e muniti di tutte le dotazioni ordinarie/attrezzature necessarie per il carico da mezzo terrestre a motobarca e per lo scarico da banchina a spazio espositivo (carrelli, tartarughe, transpallet, muletti, ecc.).

L'aggiudicatario sarà tenuto ad accertamenti inerenti alle pratiche di esportazione dai paesi di origine accese dai corrispondenti individuati. Le esportazioni aperte nei paesi di origine dovranno essere Temporanee Esportazioni, con inclusione della possibilità di reimportazione delle opere anche dopo un anno dall'apertura della prima pratica doganale nella nazione d'origine. La Biennale si riserva di indicare i casi in cui questa specifica possa essere cambiata, effettuando una Definitiva Esportazione dal paese di origine delle opere.





### 3.3 Operazioni doganali

Dovrà essere utilizzato personale proprio e/o professionisti in possesso delle prescritte autorizzazioni ad operare in ambito doganale (patente di spedizioniere doganale).

### 3.4 Operazioni di movimentazione interna ritiro e riconsegna degli imballi

L'aggiudicatario dovrà prestare servizio nelle aree espositive della 17. Mostra Internazionale d'Architettura ovvero Giardini - Padiglione Centrale - e Arsenale - Corderie, Artiglierie, Sale d'Armi, Padiglione Italia - ed eventuali altri spazi individuati all'interno delle aree. Il servizio dovrà essere eseguito secondo la tempistica di seguito specificata:

- Fase di collettamento e ritiro degli imballi: dal 08 marzo al 17 maggio 2021
- Fase di riconsegna degli imballi: dal 22 novembre al 03 dicembre 2021, salvo diversa indicazione della Biennale che ha comunque facoltà di prolungare la fase di riconsegna degli imballi fino alla data del 31 dicembre 2021

Prima dell'inizio di ciascun periodo di attività sarà concordata tra l'aggiudicatario e la Biennale una programmazione periodica delle esigenze di movimentazione interna, rimozione e riconsegna degli imballi da/a sedi espositive. La Biennale si riserva di inviare prima del termine del periodo espositivo, un elenco di imballi da riconsegnare in via prioritaria secondo un piano scadenze concordato. La riconsegna negli spazi espositivi di tutti gli imballi deve terminare entro il 03 dicembre 2021, salvo diverse indicazioni date dalla Biennale come sopra specificato.

Per le sedi della 17. Mostra Internazionale d'Architettura (Giardini - Padiglione Centrale - e Arsenale - Corderie, Artiglierie, Sale d'Armi, Padiglione Italia - e ogni altro spazio eventualmente individuato nell'area) l'aggiudicatario dovrà provvedere ad avere l'attrezzatura e il personale necessari alla movimentazione/trasporto degli imballi alla verifica della loro idoneità e allo stoccaggio. Nello svolgimento del servizio di cui all'appalto l'aggiudicatario dovrà pertanto per ciascuna sede espositiva:

- nominare un proprio caposquadra (ovvero il Referente Operativo di cui al punto 1.2.b dell'art. 1.2), che dovrà riferire per tutte le operazioni unicamente al Coordinatore del Servizio;
- individuare almeno una squadra attrezzata per la movimentazione delle casse per ogni sede espositiva;
- disporre di quanto necessario alla movimentazione delle casse e dei materiali all'interno delle sedi espositive (carrelli, transpallet, tartarughe, ecc) e dalle sedi alle banchine di carico e viceversa.

Per specifiche esigenze l'aggiudicatario potrà essere altresì chiamato a fornire particolari attrezzature e servizi, per i quali il Coordinatore del Servizio concorderà di volta in volta gli eventuali costi.





### 3.5 Servizio di stoccaggio degli imballi

I locali destinati al magazzinaggio degli imballi, individuati e messi a disposizione a propria cura e onere per suddetta finalità dall'aggiudicatario, dovranno essere puliti asciutti disinfestati esenti da rischio inondazione e allarmati. L'aggiudicatario dovrà fornire copia del facility report dei locali da esso individuati per suddetta finalità, allo scopo di permettere alla Biennale di verificare che le sopradette condizioni siano rispettate: resta fermo che laddove in fase di esecuzione del servizio gli spazi dallo stesso individuati non fossero più rispondenti alle prescrizioni di cui sopra, l'aggiudicatario si impegna fin d'ora ad individuare e utilizzare locali ritenuti consoni per suddetta finalità a giudizio motivato della Biennale.

La Biennale si riserva di verificare anche fisicamente mediante sopralluogo l'idoneità degli spazi messi a disposizione e le modalità di stoccaggio adottate (comprendenti ad esempio, ma non in via esaustiva, il raggruppamento o la sovrapposizione degli imballi).

### 3.6 Servizi vari connessi

Oltre a garantire la disponibilità di un magazzino per lo stoccaggio di opere e/o materiali, di superficie non superiore a 200 mq, provvisto di controllo della temperatura e di sistema di sorveglianza, per eventuali esigenze della Biennale legate al transito e al magazzinaggio delle opere e/o dei materiali, l'aggiudicatario per specifiche esigenze potrà essere altresì chiamato a fornire particolari attrezzature e servizi, ulteriori rispetto a quanto già previsto dal Capitolato d'Oneri, per i quali il Coordinatore del Servizio concorderà di volta in volta gli eventuali costi.

## Art. 4 Norme regolatrici dell'appalto

L'appalto dovrà essere eseguito con l'osservanza di quanto previsto:

- dal Bando e dal Disciplinare di gara, con annessa modulistica (Modulo "Istanza di partecipazione", Allegati A.1, A.2, B.1 e B.2), **presentata dall'aggiudicatario - debitamente compilata e controfirmata - nell'ambito del procedimento concorrenziale;**
- dal Capitolato d'Oneri. Sono allegati al Capitolato d'Oneri e pertanto ne fanno parte integrante e sostanziale:
  - Documento Unico di Valutazione dei Rischi Interferenziali (DUVRI);
  - Allegato 1 *Planimetria Arsenale* e Allegato 2 *Planimetria Giardini*;presentati dall'aggiudicatario nell'ambito del procedimento concorrenziale, insieme al Capitolato d'Oneri, debitamente controfirmati per presa visione e accettazione;
- dalle norme del Codice Civile e dalle altre leggi applicabili per tutto quanto non previsto dalla presente offerta.





#### **Art. 5 Modalità di esecuzione e personale addetto al servizio**

Gli interventi previsti da appalto dovranno essere eseguiti “a regola d’arte”, con la massima accuratezza e precisione, in modo che riescano sotto ogni aspetto ineccepibili.

L’aggiudicatario dovrà prestare il servizio, nell’ambito della fase di preparazione e successiva fase di disallestimento della 17. Mostra Internazionale d’Architettura, secondo quanto stabilito dal Capitolato d’Oneri e secondo le direttive generali e le specifiche impartite dal competente ufficio della Biennale: potrà tuttavia essere altresì richiesto all’aggiudicatario, laddove se ne verifichi l’esigenza, di corrispondere prestazioni quali quelle di cui all’appalto anche nell’ambito di altri eventi organizzati dalla Biennale medesima.

L’aggiudicatario dovrà impiegare per l’espletamento del servizio personale fidato e professionalmente competente: esso sarà tuttavia tenuto, a semplice richiesta della Biennale, a disporre l’immediata sostituzione del personale che sia ritenuto - a giudizio della Biennale medesima - inidoneo e/o non gradito per comportamento non conforme alle esigenze del servizio.

Sono a totale carico dell’aggiudicatario tutti i materiali e le attrezzature occorrenti per l’esecuzione del servizio, quali muletti elettrici e a scoppio, elevatori, trabatelli, transpallet, gru per carico/scarico da camion e barche, ogni altro idoneo mezzo di sollevamento e trasporto, ecc. L’aggiudicatario sarà altresì chiamato a fornire mezzi di trasporto e relativo personale, secondo le necessità che si presenteranno di volta in volta.

#### **Art. 6 Osservanza di normative in materia contrattuale e previdenziale**

L’aggiudicatario s’impegna ad applicare nei confronti del personale dipendente addetto e, se cooperativa, anche nei confronti dei soci condizioni contrattuali normative e retributive non inferiori a quelle previste dalle leggi e dai C.C.N.L., territoriali di settore e aziendali, della categoria. I suddetti obblighi vincolano l’aggiudicatario anche nel caso in cui non sia aderente alle associazioni stipulanti o receda da esse, indipendentemente dalla natura artigiana o industriale dell’impresa/società e da ogni sua altra qualificazione giuridica economica o sindacale, ivi compresa la forma cooperativa. L’aggiudicatario è tenuto altresì all’osservanza e all’applicazione di tutte le norme relative alle assicurazioni obbligatorie ed antinfortunistiche, previdenziali ed assistenziali nei confronti del proprio personale dipendente e dei soci nel caso di cooperative.

La Biennale si ritiene esonerata da ogni e qualsiasi responsabilità per inosservanza delle precedenti disposizioni, fermo restando che responsabile nei confronti del personale addetto al servizio sarà soltanto ed esclusivamente l’aggiudicatario. La Biennale potrà procedere alla sospensione del servizio e risoluzione del contratto in caso d’inottemperanza a quanto sopra prescritto da parte dell’aggiudicatario, senza che questo possa sollevare eccezione alcuna.





#### **Art. 7 Norme infortunistiche e sicurezza**

L'aggiudicatario ha l'obbligo di adottare, nell'esecuzione del servizio, tutti i provvedimenti e le cautele necessarie per garantire la vita e l'incolumità delle persone comunque addette al servizio e dei terzi, in ottemperanza alla normativa vigente in materia di prevenzione degli infortuni e di sicurezza sui luoghi di lavoro ed in particolare delle disposizioni di cui al D. Lgs. 81/2008 e D. Lgs. 106/2009 e successive modifiche ed integrazioni e anche secondo quanto previsto dal D.P.C.M. del 26 aprile 2020 recante le misure urgenti di contenimento del contagio da COVID-19 ed eventuali successive modifiche, integrazioni o specifici protocolli applicativi. In particolare le attrezzature impiegate dovranno essere conformi, in relazione all'uso al quale sono state destinate, alle vigenti norme in materia di sicurezza.

L'aggiudicatario e la Biennale comunicheranno, al momento dell'aggiudicazione, il nominativo dell'incaricato del servizio prevenzione e protezione, ai fini dell'assolvimento degli obblighi di legge, con particolare riferimento al Piano della Sicurezza.

Ogni responsabilità, nel caso d'infortuni di qualsiasi genere, ricadrà sull'aggiudicatario, restando completamente sollevata la Biennale, nonché il proprio personale preposto al coordinamento del servizio.

#### **Art. 8 Copertura assicurativa**

L'aggiudicatario risponderà in proprio degli eventuali danni o mancanze imputabili al personale addetto al servizio, durante lo svolgimento degli interventi o per cause ad essi inerenti: il danno dovrà essere riparato o risarcito direttamente dall'aggiudicatario. La Biennale, in qualità di responsabile della manifestazione, è a tale proposito esonerata da qualsiasi responsabilità al riguardo.

L'aggiudicatario dovrà produrre una o più polizze assicurative di cui è provvisto, integrate e/o modificate affinché siano rese conformi rispetto a quanto di seguito indicato, ovvero stipulare una polizza assicurativa preventivamente accettata dal Coordinatore del Servizio, polizza che preveda la copertura dei rischi di responsabilità civile e di danni procurati a persone (impiegati o altri soggetti comunque ammessi ad accedere nelle sedi della manifestazione di cui trattasi) o a cose di proprietà della Biennale o ad essa affidate a qualunque titolo, per un massimale non inferiore a Euro 1.500.000,00 (un milionecinquecentomila euro): detta polizza dovrà essere stipulata entro i 10 giorni dalla comunicazione di aggiudicazione, pena la decadenza dell'aggiudicazione.

La copertura assicurativa delle opere d'arte sarà curata dalla Biennale, con la clausola dell'esclusione di azioni di rivalsa nei confronti di imballatori vettori e addetti alla movimentazione.





### Art. 9 Vigilanza del servizio

Come premesso al precedente art. 1.2, lo svolgimento del servizio oggetto dell'appalto verrà seguito dal Coordinatore del Servizio che provvederà, per conto della Biennale, a supervisionare il servizio per garantire il rispetto di tutti gli adempimenti contenuti nel Capitolato d'Oneri, affinché il servizio sia reso in modo completo e soddisfacente, impegnandosi sin d'ora l'aggiudicatario ad ottemperare a tutte le prescrizioni impartite, al fine di garantire lo standard qualitativo del servizio richiesto. L'aggiudicatario, da parte sua, indicherà la persona responsabile da esso stesso delegata (Gestore del Servizio) alla quale il Coordinatore del Servizio impartirà le disposizioni attuative del servizio ed eventuali variazioni delle stesse.

In caso di ripetute gravi inadempienze la Biennale avrà diritto di risolvere il contratto a proprio insindacabile giudizio ex art. 1454 c. c..

### Art. 10 Pagamenti

I corrispettivi per il servizio in oggetto verranno liquidati, come di seguito indicato, a 60 giorni fine mese data fattura:

- fatturazione pari al 20% dell'importo offerto d'appalto in data 31 maggio 2021;
- fatturazione pari al 30% dell'importo offerto d'appalto in data 31 agosto 2021;
- fatturazione pari al 25% dell'importo offerto d'appalto in data 30 novembre 2021;
- fatturazione pari al 25% dell'importo offerto d'appalto a saldo in data 31 gennaio 2022.

Analoghe modalità di pagamento (60 giorni fine mese data fattura) saranno adottate per il saldo dei servizi aggiuntivi rispetto a quanto previsto da Capitolato d'Oneri eventualmente richiesti dalla Biennale; nonché per il saldo delle spese di cui all'art. 2 punto 2.1 anticipate dall'aggiudicatario per conto della Biennale per l'immediato ricevimento di opere e materiali.

Qualora, per sopraggiunte esigenze, i servizi effettuati dall'aggiudicatario dovessero risultare inferiori rispetto a quanto complessivamente previsto dal Capitolato d'Oneri, l'importo da corrispondere all'aggiudicatario (importo complessivo posto a base di gara al netto del ribasso offerto dall'aggiudicatario medesimo nell'ambito del procedimento concorrenziale) andrà decurtato di quanto non dovuto allo stesso in funzione dei servizi non effettuati, contabilizzati alle condizioni economiche offerte dall'aggiudicatario stesso nell'ambito del procedimento concorrenziale alla sezione *Elenco prezzi* del sopracitato Allegato B.1 *Dichiarazione di offerta economica*. Altresì, come specificato all'art. 1, i servizi aggiuntivi, non previsti da capitolato ed eventualmente richiesti dalla Biennale, verranno liquidati su presentazione di consuntivo dell'aggiudicatario, previa validazione dello stesso da parte della Biennale, laddove possibile alle condizioni economiche offerte dall'aggiudicatario medesimo nell'ambito del procedimento concorrenziale alla sezione *Elenco prezzi* del sopracitato Allegato B.1 *Dichiarazione di offerta economica*.



L'aggiudicatario s'impegna ad assumere a proprio carico gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari, di cui all'art. 3 della legge 13 agosto 2010 n. 136 e successive modifiche, pena la nullità assoluta del contratto d'appalto. In particolare, salvo quanto più specificatamente previsto negli artt. 3 e 6 della citata legge, l'aggiudicatario dovrà utilizzare uno o più conti correnti bancari o postali, accesi presso banche o presso la società Poste italiane Spa, dedicati, anche non in via esclusiva, al servizio aggiudicato di cui all'appalto. La Biennale procederà, ai sensi dell'art. 3 comma 8 della legge 136/2010, alla risoluzione del contratto d'appalto nel caso di transazioni eseguite senza avvalersi di banche o della società Poste Italiane S.p.a. e procederà alle verifiche di cui all'art. 3 comma 9 della citata legge 136/2010.

Si precisa fin d'ora che, in base alle disposizioni previste dal Decreto Ministeriale n. 55 del 3 aprile 2013 e Decreto legge n. 66 del 24 aprile 2014 che hanno fissato la decorrenza degli obblighi di utilizzo della fatturazione elettronica nei rapporti economici con la Pubblica Amministrazione (Legge 244/2007, art. 1 commi da 209 a 214), la Biennale non potrà accettare fatture che non siano trasmesse in forma elettronica. Ai fini della tracciabilità dei flussi finanziari l'aggiudicatario dovrà indicare nelle fatture emesse i codici di cui a seguire:

- Codice Univoco Ufficio attribuito alla Stazione appaltante – C.U.U.: **UFJRQN**;
  - Codice Identificativo Gare – C.I.G.: **8211293D55**;
  - Codice Univoco di Progetto – C.U.P.: **D79F18000550003**;
- connessi all'appalto.

Sarà onere dell'aggiudicatario compilare suddette fatture come da indicazioni fornite dalla Biennale successivamente all'aggiudicazione, pena la non accettazione delle fatture difformi (quali ad esempio fatture non riportanti numero d'ordine, data, codice riga, C.U.U., C.I.G., C.U.P.; fatture emesse per importi diversi da quelli indicati nell'ordine; oppure fatture emesse in date diverse da quelle indicate nell'ordine). Ai sensi del D.L. 50 del 24 aprile 2017 la Biennale è soggetta all'applicazione dello split payment ("scissione dei pagamenti").

L'aggiudicatario dovrà provvedere a comunicare al Servizio Acquisti Appalti e Amministrazione del Patrimonio della Biennale, entro 10 giorni dall'aggiudicazione, gli estremi identificativi del conto corrente dedicato per l'accredito del corrispettivo dovuto per il servizio di cui all'appalto, nonché le generalità ed il codice fiscale delle persone delegate ad operare sul predetto conto corrente.

#### **Art. 11 Cauzione**

L'aggiudicatario s'impegna a stipulare, entro 10 giorni dall'aggiudicazione del servizio, una garanzia fidejussoria di natura accessoria a garanzia dell'adempimento di tutte le obbligazioni di cui al Capitolato d'Oneri, ai sensi dell'art. 103 del D. Lgs. 50/2016, con particolare riferimento al versamento del minimo garantito sino alla concorrenza del 10%: nel caso in cui l'aggiudicazione avvenga con un ribasso d'asta superiore al 10%, la garanzia andrà aumentata di tanti punti percentuali quanti saranno quelli eccedenti il 10% ed ancora, ove il ribasso di



aggiudicazione sia superiore al 20%, l'aumento sarà di due punti percentuali per ogni punto di ribasso superiore al 20%.

L'importo della garanzia potrà essere ridotto nei casi previsti dall'art. 103 comma 1 nonché art. 93 comma 7 del D. Lgs. 50/2016: per fruire eventualmente di tale beneficio, l'aggiudicatario dovrà tuttavia segnalare il possesso del requisito che permetta il ricorso alla riduzione dell'importo della garanzia e lo dovrà documentare nei modi prescritti dalle norme vigenti.

### **Art. 12 Subappalto**

E' ammesso il subappalto nella misura indicata dall'art. 105 del D. Lgs. n. 50/2016 e s.m.i. cui espressamente si rinvia. Il concorrente in sede di offerta dovrà pertanto indicare la tipologia e il valore percentuale delle prestazioni che intende subappaltare rispetto all'importo a base di gara. In caso di subappalto l'aggiudicatario resta responsabile, nei confronti della Biennale, dell'adempimento delle prestazioni e degli obblighi previsti nel Capitolato d'Oneri. Il subappalto non autorizzato comporta l'applicazione delle sanzioni penali previste dall'art. 21 della Legge n. 646/82, così come modificato dall'art. 2 del D. Lgs. 29.04.1995 n. 139, convertito nella Legge 28.06.1995 n. 246.

### **Art. 13 Penali**

I servizi previsti dal Capitolato d'Oneri dovranno essere eseguiti entro i periodi disposti e nei tempi e nelle modalità fissate dal Coordinatore del Servizio o specificatamente previste nel capitolato stesso: in caso di ritardo per i servizi non motivati da cause oggettive non dipendenti dall'aggiudicatario, oltre i termini fissati, verrà applicata una penalità giornaliera pari a Euro 900,00, salvo il risarcimento del maggior danno derivante da ritardo. La Biennale si riserva di applicare la medesima penale per ogni infrazione che pregiudichi la qualità e l'efficienza del servizio rilevata dal Coordinatore del Servizio, ai sensi di quanto previsto al precedente art. 9.

Qualora l'aggiudicatario ometta di eseguire, anche parzialmente, i servizi indicati, il Coordinatore del Servizio potrà ordinare ad altra ditta – senza oneri di forma e previa comunicazione all'aggiudicatario - l'esecuzione parziale o totale dei servizi omessi dell'aggiudicatario stesso, al quale saranno addebitati i relativi costi.





**IN CASO DI AGGIUDICAZIONE RESTA INTESO CHE:**

*Documentazione* - La mancata produzione nei termini dei documenti di cui ai precedenti capoversi, nonché il mancato rispetto degli obblighi di cui ai precedenti punti comporteranno la decadenza dell'aggiudicazione e la sospensione degli eventuali pagamenti dovuti dalla Fondazione la Biennale di Venezia.

*Recesso* - La Biennale si riserva la facoltà di recedere in ogni momento del contratto, in relazione ad eventi imprevedibili o per esigenze operative e necessità sopravvenute. In tal caso essa sarà tenuta al solo pagamento delle prestazioni già regolarmente rese dall'aggiudicatario.

*Competenza giurisdizionale* - Per ogni controversia che dovesse sorgere dall'interpretazione od esecuzione della presente offerta sarà competente il Foro di Venezia.

**L'aggiudicatario é tenuto a comunicare tempestivamente ogni modifica intervenuta negli assetti proprietari e nella struttura d'impresa e negli organismi tecnici e amministrativi.**

**Ai sensi dell'art. 95 comma 12 del D. Lgs. 50/2016 ("Le stazioni appaltanti possono decidere di non procedere all'aggiudicazione, se nessuna offerta risulti conveniente o idonea in relazione all'oggetto del contratto"), la Biennale si riserva il diritto, a proprio insindacabile giudizio, di procedere o meno all'aggiudicazione del servizio di cui trattasi.**

**Per tutto quanto non contemplato nel Capitolato d'Oneri si rimanda a quanto stabilito dalle leggi vigenti.**

Venezia, li

Il concorrente

---

Il legale rappresentante procuratore  
(timbro e firma)

